



مقبوضہ کشمیر میں جدوجہد آزادی ”باگھ“ کے تناظر میں

(Freedom struggle in occupied Kashmir in the background of “Baagh”)

¹عابد سلیم

²محمد ریاض عابد

Abstract

Abdullah Hussain is considered one of the most prominent novelists of the Urdu literature. He has beautifully presented the political and social life of India and Pakistan in his novels. His novel "Baagh" is an important addition to the Urdu resistance literature. Although the symbolic value of the novel is undeniable but he has effectively presented the freedom movement of occupied Kashmir through his protagonist Asad. Though the freedom movement view is presented briefly but excellently by him.

Asad unwillingly goes to Kashmir on spying mission but when he watches the occupied Indian forces atrocities, he admits the greatness of the Kashmiries who are not willing to yield. Abdullah Hussain has tremendously presented all these issues in his peculiar style in "Baagh". The political and social circumstances of the Indian Occupied and Azad Kashmir, the guerilla war by Kashmiries against Indian forces in occupied Kashmir, the massacre of Kashmiries, their kidnappings and disappearings make "Baagh" a historical, memorable and an effective novel.

عبداللہ حسین کا ناول ”باگھ“ ۲۸۹۱ء میں شائع ہوا۔ یہ ناول علامتی واستعاراتی اور خاص کر مزاحمتی ادب کی عمدہ مثال ہے۔ اس ناول میں معاشرے کی سیاسی صورت حال، خاص کر مقبوضہ کشمیر کی سیاسی جدوجہد کو، مصنف نے بڑے خوبصورت انداز میں کہانی کا حصہ بنایا ہے۔ یہ ناول جنرل ضیاء الحق کے نافذ کردہ مارشل لاء کے دنوں میں لکھا گیا جب آزادی فکری کے داعی ادیبوں کی زبان کے ساتھ ساتھ قلم پر بھی پہرے بٹھادیئے گئے تھے اس لیے عبداللہ حسین نے اس دور کی سیاست کو علامت کے پیرائے میں قاری تک پہنچایا ہے۔ اس ناول میں ”باگھ“ کی علامت کی وضاحت کرتے ہوئے ڈاکٹر خالد اشرف لکھتے ہیں۔

۱۔ پی ایچ ڈی ریسرچ سکالر، شعبہ اُردو، یونیورسٹی آف ایجوکیشن، لوئر مال کیمپس، لاہور۔

۲۔ پی ایچ ڈی ریسرچ سکالر، شعبہ اُردو، یونیورسٹی آف ایجوکیشن، لوئر مال کیمپس، لاہور۔

ظاہری طور پر باگھ کی موجودگی ناول میں کوئی خاص اہمیت نہیں رکھتی لیکن دراصل یہ باگھ نہایت معنی خیز علامت ہے اُس فوجی ڈکٹیٹر کی جو کمزور اور امن پسند عوام کو مستقل خوفزدہ رکھتا ہے تاکہ اپنے اقتدار کو محفوظ رکھ سکے کیونکہ اس کے وجود کی تصدیق ہی تشدد کے ذریعے ہوتی ہے۔ (1)

ناول میں باگھ کی بادشاہت کو بھی تسلیم کیا گیا ہے اور یہ ایسی بادشاہت ہے جو خوف و ہراس، دہشت اور تشدد کی بنیاد پر قائم ہے۔ اس طرح ”باگھ“ خوف اور دہشت کی علامت بھی قرار پاتا ہے۔ باگھ ناول کا ایسا کردار ہے جس سے لوگ خوفزدہ تو ضرور ہیں مگر اس کو کبھی کسی نے دیکھا نہیں ہے۔

”کوئی ایک آدھ باگھ کبھی سردیوں میں نیچے اتر آئے تو ٹھیک ہے، ماننے والی بات ہے مگر یہ جانور تو یہاں پایا ہی نہیں جاتا۔“

”کہاں پایا جاتا ہے؟“

”جنوب میں کہیں۔“ اسد نے جواب دیا، ”گولیار، بنگال“

”کسی ایک جگہ سے اس کا تعلق تھوڑا ہے۔ یہ تو بادشاہ ہے“

”بادشاہت کی بھی حدیں ہوتی ہیں“ (2)

پورے ناول میں باگھ کی صرف گرج دار آواز سنائی دیتی ہے یا پھر اس کے وجود کی تصدیق اس کے ہاتھوں کی جانے والی تباہی و بربادی سے ہوتی ہے۔ ”باگھ“ کی علامتی حیثیت کو واضح کرتے ہوئے ڈاکٹر ثمنینہ محبوب لکھتی ہیں۔

”باگھ“ کی تمام تر فضا علامتی اور استعاراتی ہے۔ جو کچھ بھی ناول میں بیان کیا گیا ہے کسی نہ کسی واقعہ یا خیال

کا ترجمان ہے۔ تمام حالات آزادی کے بعد کے ہیں۔ یہ دراصل اس سرزمین کی داستان ہے جس میں

انسانیت اپنے خوابوں کی تعبیر حاصل کرنے آج سے ۵۰ سال پہلے آئی تھی۔ (3)

”باگھ“ میں سیاست کے ابتدائی نقوش کالج یونین کی سیاست کے حوالے سے ملتے ہیں۔ گمشدہ والے حکیم محمد عمر کے مطب میں بیٹھے ہوئے اسد اپنے ماضی کو یاد کرتا ہے جب وہ کالج میں تھا اور اپنے دوست ریاض کی حملیت میں کالج یونین کے الیکشن میں اس نے بھرپور حصہ لیا تھا۔ ریاض یونین کے جوائنٹ

”باگھ“ کا اسد بھی تقدیر کے اسی جبر کا شکار ہے وہ کبھی معاشرتی ناانصافی کے خلاف ڈٹا ہوا نظر آتا ہے تو کبھی ریاستی جبر کے خلاف برسرِ پیکار دکھائی دیتا ہے۔ جیل سے رہائی کے بعد بھی وہ یہ نہیں کہہ سکتا کہ ”اب میں آرام سے بیٹھ سکتا ہوں“۔ اسد حوالات کی صعوبتیں اور پولیس کا تشدد برداشت کرنے کے بعد بھی سکون سے نہیں رہ پاتا اور اسے ایک ایسی منزل کی طرف روانہ کر دیا جاتا ہے جو اس کے بالکل اجنبی ہے۔

مقبوضہ کشمیر کے عوام پر بھارتی فوج کے مظالم اور کشمیریوں کی تحریک آزادی ”باگھ“ کا ایک اہم موضوع ہے۔ عبداللہ حسین نے مقبوضہ کشمیر کی سیاسی صورت حال کو زیادہ تفصیل سے تو بیان نہیں کیا مگر اختصار کے پیرائے میں اس نخطے کے حالات کو جس حد تک کہانی کا حصہ بنایا ہے اس سے کشمیریوں کے بنیادی موقف کو ضرور سمجھا جاسکتا ہے۔

”تمہیں علم ہے یہ علاقہ اپنی تاریخ کے نازک ترین دور سے گزر رہا ہے۔ ان حالات میں کسی چھوٹی سے چھوٹی بد امنی کا رسک بھی نہیں لیا جاسکتا۔ یہ قوم اس وقت جس مرحلے پر ہے اس کو اگر ہم نے کامیابی سے سر کرنا ہے تو اتھارٹیز کا مکمل کنٹرول اس کے لیے پہلی شرط ہے“۔ (6)

”اتھارٹیز“ کا سن کر اسد حیران رہ جاتا ہے کہ اتھارٹیز کا کام تو ملک کا نظم و نسق چلانا ہوتا ہے کسی قوم کی آزادی کے لیے اتھارٹیز کس طرح کام کر سکتی ہیں۔ اسد کے استفسار پر ذوالفقار بتاتا ہے۔

”پراپیگنڈا، میرے دوست جو تمہیں اخباروں اور کتابوں میں ملتا ہے، نہ سیاست کے مرحلے طے کرتا ہے نہ جنگ کے۔ قوم۔ جمہوریت۔ انقلاب۔ یہ سب کیا ہے؟“ اس کا ہاتھ ایک لختے کے لیے ہوا میں اٹھا اور ایک ہلکے سے دھماکے کے ساتھ میز پر آ رہا ”ایکشن“۔ وہ فیصلہ کن انداز میں بولا، ”ایک ہزار کتابیں لکھی جاتی ہیں تو ایک دورِ عمل آتا ہے۔ دنیا کے بڑے بڑے انقلابوں میں لاکھوں آدمیوں کو، انقلاب کے سپاہیوں کو مروادینا ضروری سمجھا گیا۔ کیوں؟ ڈسپلن۔ تمہیں علم ہے اس وقت بڑی بڑی نامور انقلابی حکومتوں کو کون چلا رہا ہے؟“ اس نے اعلانیہ انداز میں انگلی ہوا میں اٹھائی، ”ملٹری“۔۔۔ اس قوم کو اب قیادت اور کنٹرول کی ضرورت ہے۔۔۔“ (7)

عبداللہ حسین آمریت کو کسی بھی شکل میں قبول کرنے کے لیے تیار نہیں۔ آمریت مارشل لاء کی شکل میں ہو یا ملٹری کی سول حکومت کی صورت میں عبداللہ حسین اسے جمہوریت پر شب خون تصور کرتے ہیں۔

اسد یا سمین کے ساتھ رہنا چاہتا ہے اس کے لیے اُسے جو بھی قیمت چکانی پڑے وہ تیار ہے۔ ذوالفقار کے ساتھ کام کرنے کے لیے بھی اسد صرف اس لیے رضامندی کا اظہار کرتا ہے کہ اس صورت میں کام مکمل ہونے کے بعد ہمیشہ کے لیے یا سمین کے ساتھ رہ سکے گا اور دوسری طرف اپنے علاج کے لیے استعمال ہونے والی بوٹی بھی حاصل کر سکے گا جو یا سمین کے بقول مقبوضہ کشمیر میں رجمار کے علاقے میں پیدا ہوتی ہے۔ اسد مقبوضہ کشمیر جانے کے لیے تیار ہو جاتا ہے تو اس کے کچھ دن بعد ہی خوشی محمد کو گمشدہ والے حکیم محمد عمر کے قتل کے جرم میں پولیس گرفتار کر لیتی ہے کیونکہ خوشی محمد نے خود اپنا جرم قبول کر لیا تھا۔ ناول کے آخری حصہ میں جا کر اسد کو اس حقیقت کا علم ہوتا ہے کہ دراصل خوشی محمد ڈبل ایجنٹ کا کام کر رہا تھا پکڑے جانے پر موت سے بچنے کے لیے اس نے جیل میں رہنا قبول کر لیا تھا۔ سولہ دن کی قید کے بعد اسد یا سمین کے پاس واپس جاتا ہے تاکہ کچھ آرام کر سکے۔ وہ یا سمین کو مقبوضہ کشمیر جاسوسی کے لیے جانے کا بتاتا ہے جس پر وہ پہلے ناراضگی کا اظہار کرتی ہے مگر پھر رضامند ہو جاتی ہے۔ یا سمین اسد سے کہتی ہے۔

”مجھ سے بات کئے بغیر اٹھ کر ایک دوسرے ملک کو جا رہے ہو؟ واہ۔“

”کوئی دوسرا ملک تو نہیں۔“

”اور کیا ہے۔ دوسری حکومت تو ہے۔“

”حکومت سے کیا ہوتا ہے؟“

”ذرا جا کر دکھاؤ۔ پتا چل جائے گا حکومت سے کیا ہوتا ہے۔“

”تمہارے سب لوگ ادھر سے ادھر آتے جاتے رہتے ہیں۔ کیا فرق پڑتا ہے۔“

ہمیں نہیں پڑتا۔ ہماری بولی، بات چیت، رشتے دار یاں سب ایک ہیں۔۔۔۔۔“ (8)

یا سمین کی اس گفتگو سے بخوبی اندازہ ہو جاتا ہے کہ جغرافیائی حد بندی کے باوجود آزاد کشمیر کے لوگ مقبوضہ کشمیر کو الگ خطہ نہیں سمجھتے ہیں۔ یا سمین سے اجازت لے کر اسد ذوالفقار کے پاس جاتا ہے تو وہ اسے ابتدائی ٹریننگ کے لیے ایک کیمپ میں بھیج دیتا ہے۔ چار ہفتے ٹریننگ کے دوران اسد کو پاتھ فائینڈنگ، آن آرڈر کا بیٹ، میپ ریڈنگ اور مائنز سے متعلق تربیت دی جاتی ہے اسد کا نام بھی تبدیل کر کے علی رکھ دیا جاتا ہے۔

عبداللہ حسین نے ”باگھ“ میں مقبوضہ کشمیر کے اندر آزادی کے لیے برسرِ پیکار عسکری تنظیموں کی سیاسی و عسکری حکمت عملی کو بھی بڑے مؤثر انداز میں بیان کیا ہے۔ ایک مقام پر بھارتی فوج کے خلاف مسلح کارروائی کے سلسلہ میں ایک ہی تنظیم کے لوگ مختلف آراء کا اظہار ان الفاظ میں کرتے نظر آتے ہیں۔

سلطان شاہ کے حلقے میں رائے دو دھڑوں میں تقسیم ہو چکی تھی۔ ایک دھڑے کی رائے تھی کہ سرکار اس وقت گجراتیوں کے عالم میں ہے، فوج اور پولیس پر دباؤ بڑھانے کے لیے اپنی کارروائی تیز کر دینی چاہیے تاکہ بدامنی پھیلے، فوج کی دست اندازی میں اضافہ ہو، حکومتوں پر دباؤ پڑے اور جنگ کی کوئی صورت نکلے۔ دوسرا دھڑا جس میں پرانے پرانے گھاگ قسم کے لوگ شامل تھے، کہتا تھا ابھی وقت نہیں دیکے رہو، مناسب وقت کا انتظار کرو۔ (12)

بھارتی افواج کی طرف سے کشمیریوں پر روارکھے جانے والے مختلف مظالم میں سے ایک ظلم وادی میں ایسے قوانین کا نفاذ ہے جن کا واحد مقصد مظلوم اور نئے کشمیریوں کو خوفزدہ کرنا ہوتا ہے مگر کشمیری ان پابندیوں اور نام نہاد قوانین کو جو تے کی نوک پر رکھتے ہیں۔ ایسے ہی قوانین کے متعلق بات کرتے ہوئے ریاض اسد سے کہتا ہے۔

”ہم غریب لوگ ہیں۔ دولت والے لوگ اپنے لیے قانون بناتے ہیں ہم انہیں توڑتے ہیں جب تک وہ اپنے قانون بناتے رہیں گے، غریب لوگ انہیں توڑتے رہیں گے۔“ (13)

مقبوضہ کشمیر پہنچ کر اسد ایک ماہر جاسوس کی طرح اپنا کام سرانجام دیتا ہے وہ ریاض کے ساتھ سارے علاقے میں پھرتا ہے اور جہاں کہیں لوگوں کا ہجوم ہوتا ہے وہاں رک کر لوگوں کی گفتگو سے معلومات اخذ کرتا ہے۔ ان معلومات کو یاد رکھنے کے لیے وہ اپنے پاس موجود لکڑیوں میں سے کسی لکڑی پر ناخن کی مدد سے مختلف نشانات لگاتا رہتا ہے تاکہ واپس اپنے ٹھکانے پر پہنچ کر ان نشانات کی مدد سے مکمل معلومات اکٹھی کی جاسکیں۔ ریاض مقبوضہ کشمیر میں اسد کا گائیڈ ہے وہ اسے بتاتا ہے کہ اسے ہر وقت چند لکڑیاں اور کچھ روپے اپنے پاس رکھنے ہوں گے تاکہ پکڑے جانے کی صورت میں وہ ثابت کر سکے کہ لکڑیاں بیچ کر واپس جا رہا ہے۔ اسد کی ذات پر آزمائے جانے والے جبر یہیں پر ختم نہیں ہو جاتا بلکہ اسے جاسوسی سے آگے بڑھ کر گوریلا کارروائیوں میں بھی حصہ لینا پڑتا ہے۔ اسد اپنی مرضی سے یہ سب نہیں کر رہا بلکہ یہ حالات کا جبر ہے جن پر اسد کو کوئی اختیار نہیں ہے۔ محمد عاصم بٹ اسد کی ذات پر آزمائے جانے والے جبر کو دور جدید کے انسان کا جبر قرار دیتے ہوئے لکھتے ہیں۔

یہ جبر دراصل میں دورِ جدید کے انسان کے جبر ہیں۔ یہ وہ خوف ہیں جو موجودہ ترقی یافتہ دور میں انسان محسوس کرتا ہے جیسے ماحول کی تباہی کا خوف، تیسری جنگِ عظیم کا خوف جس کے بعد زمین حیات سے محروم ہو جائے گی اور اپنی شناخت کے گم ہو جانے کا خوف۔ ان خوفوں سے چھٹکارا ممکن نہیں ہے۔ یہ ہے وہ نتیجہ جس تک عبد اللہ حسین پہنچتے ہیں۔ (14)

اسد ریاض کی معیت میں گوریلا کارروائیوں میں بھی شامل ہوتا ہے۔ ایک کارروائی میں تو وہ صرف تماشائی بنا رہتا ہے اور ریاض اور اس کے ساتھیوں کے ہاتھوں بھارتی فوجیوں کی موت کے مناظر دیکھتا ہے۔ دوسری کارروائی میں وہ ریاض کے ساتھ خود بھی شامل ہوتا ہے۔ ریاض مجاہدین کے لیے گائیڈ کا کام کرتا ہے اور اسے سختی سے منع کیا جاتا ہے کہ وہ اپنے ساتھ کسی اور آدمی کو لے کر نہیں آئے گا مگر ریاض اسد کو ساتھ لے جاتا ہے۔ مجاہدین کو شک ہو جاتا ہے۔ اپنا شک دور کرنے کے لیے وہ اسد کو بطور گائیڈ سب سے آگے چلنے کو کہتے ہیں۔ اب کی بار اسد پر قسمت مہربان ہوتی ہے اور وہ اتفاقاً درست سمت اختیار کرتا ہوا منزل پر پہنچ جاتا ہے۔ اس گوریلا کارروائی میں ریاض شہید ہو جاتا ہے جبکہ اسد بے ہوش ہو کر گر پڑتا ہے۔ ”باگھ“ میں موجود ان گوریلا کارروائیوں کو رضی عابدی نے تنقید کا نشانہ بنایا ہے۔

محبت اور بندوق دونوں عظیم کامیابیوں کے حصول کے آلات ہیں۔ اس کے علاوہ باقی تمام تفصیلات گوریلا جنگ کی باریکیوں، اس کے خطرات اور Thrill کی طویل بے محل سی داستانیں ہیں..... زندگی کے متعلق اس نتیجہ پر پہنچنے کے لیے گوریلا جنگ کی غیر ضروری تفصیلات میں جانے کا کیا فائدہ تھا۔ سوائے اس کے کہ اس طرح ناول کا حجم بڑھتا تھا اور اس میں ایک اور پہلو آ جاتا تھا جس میں شاید قارئین کو خصوصی دلچسپی ہو۔ (15)

اس کارروائی میں زخمی ہونے کے بعد اسد جب صحت یاب ہوتا ہے تو وہ رجمار کی طرف سفر شروع کرتا ہے۔ رجمار کے پیلے سے وہ جنت بی بی کی مدد سے اپنے علاج کے لیے استعمال ہونے والی بوٹی حاصل کرنے کے بعد واپس گمشدگی کی طرف گامزن ہوتا ہے۔ اسد مختلف بھیس بدل کر سفر جاری رکھتا ہے اور راستے کی دشواریوں کو بڑے حوصلے اور صبر سے برداشت کرتا ہے۔ اس کے پاؤں زخمی ہو جاتے ہیں مگر ہمت اب بھی جو ان ہے وہ یاسمین کی خاطر سب دکھ برداشت کرتا اپنی منزل کی طرف رواں دواں رہتا ہے۔ آخر بیس دن کی ان تھک کوشش کے بعد زخموں سے نڈھال اسد گمشدگی پہنچنے میں کامیاب ہو جاتا ہے۔ گمشدگی پہنچ کر وہ سوچتا ہے کہ اب وہ سکون سے ہے اور ہمیشہ یاسمین کے ساتھ رہے گا مگر یہ محض اسد کی خام خیالی ثابت ہوتی ہے کیونکہ کچھ دن بعد رات کے وقت کچھ لوگ اسد کو یاسمین کے گھر سے اٹھا کر لے جاتے ہیں۔ اس کی آنکھوں پر پٹی باندھ دی جاتی ہے۔ یاسمین اسے ان لوگوں سے

چھڑانے کی کوشش کرتی ہے مگر سب بے سود ثابت ہوتا ہے۔ وہ لوگ اسد کو جیپ میں بٹھا کر نامعلوم مقام کی طرف سفر شروع کر دیتے ہیں۔ پورے ناول میں اسد مسلسل تقدیر کے جبر کا شکار نظر آتا ہے۔ ایک کے بعد ایک مشکل اس کے لیے تیار کھڑی ہے مگر ان تمام مشکلات میں جو بات قابل قدر ہے وہ اسد کی ہمت، حوصلہ اور مزاحمت ہے۔ اسد ان تمام مشکلات کا مردانہ وار مقابلہ کرتا ہے اور کسی بھی مقام پر ہتھیار نہیں ڈالتا ہے۔ اس ناول میں مقبوضہ کشمیر کی تحریک آزادی اور سیاسی صورت حال کو موضوع تو بنایا گیا ہے مگر یہ تمام سیاسی مباحث اس قدر مختصر پیرائے میں ہیں کہ مقبوضہ کشمیر کی سیاسی صورت حال کی کوئی واضح تصویر قاری کے ذہن پر نقش نہیں ہو پاتی ہے۔ اس کے باوجود اردو کے مزاحمتی ادب میں ”باگھ“ ایک عمدہ اضافہ ہے اور اپنے جان دار اسلوب کے باعث بھی یہ ناول ہمیشہ یاد رکھا جائے گا۔

حوالہ جات

- 1- خالد اشرف، ڈاکٹر، برصغیر میں اردو ناول، فکشن ہاؤس، لاہور، 2005ء، ص 269
- 2- عبداللہ حسین، باگھ، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، 2006ء، ص 22
- 3- شمینہ محبوب، ڈاکٹر، عبداللہ حسین کے ناولوں میں تحیر، مشمولہ، ماہ نو، لاہور، فروری 2001ء، ص 37
- 4- عبداللہ حسین، باگھ، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، 2006ء، ص 191
- 5- عبداللہ حسین کا انٹرویو، ماہ نو، لاہور، جولائی 1987ء، ص 8
- 6- عبداللہ حسین، باگھ، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، 2006ء، ص 191
- 7- ایضاً ص 192
- 8- ایضاً ص 224، 225
- 9- ایضاً ص 236
- 10- ایضاً ص 259



ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol 5 No. 1 2021

-
- 11- ایضاًص 261
- 12- ایضاًص 280
- 13- ایضاًص 281
- 14- محمد عاصم بیٹ، عبداللہ حسین: شخصیت اور فن، اکادمی ادبات پاکستان، اسلام آباد، 2008ء، ص 84
- 15- رضی عابدی، تین ناول نگار، سانچہ پبلی کیشنز، لاہور، 2010ء، ص 129، 130